

Prijs franco per post f.

Vervangbaar om het Dépot van Leermiddelen te Weltevreden tegen
toezending van een voorvissel tot genoemd bedrag.

॥ ၁၁ ၅ ၃

ଶ୍ରୀ ମହାପାତ୍ର କରି କରି କରି କରି କରି କରି

ମାତ୍ରା ଦେଖିଯାଇଲା

ଶ୍ରୀ ୫ ୨ ୩ ୫

ଶ୍ରୀ ମହାପାତ୍ର କରି କରି କରି କରି କରି କରି

ପାତ୍ର

ଶ୍ରୀ ୨ ୩ ୫

AMANSISWA
KIRTI GRIYA

AAN
Kirti Griya

ଶ୍ରୀ ମହାପାତ୍ର କରି କରି କରି କରି କରି
ଶ୍ରୀ ମହାପାତ୍ର କରି କରି କରି କରି କରି
ଶ୍ରୀ ମହାପାତ୍ର କରି କରି କରି କରି କରି

KAWRUH NANEM KLOPO
SARTO PAEDAHIPUN

- Ki Padmosusastro
- H.A. Benyamins
- Semarang
- 1912
- 14x22,5 cm
- 1-46

Bb.1. 015

(b)

B 36

344 1

Serie uitgaven door bemiddeling der Commissie voor de
Volkslectuur No. 23.

॥ ၁၁ ၅ ၃

ନାଚି ଛୁ ତା ହାଲି ଯେ ତା ଧୂ ହାରୁ ହାତି ଯା ଛୁ

କାହାର ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରମାଣି

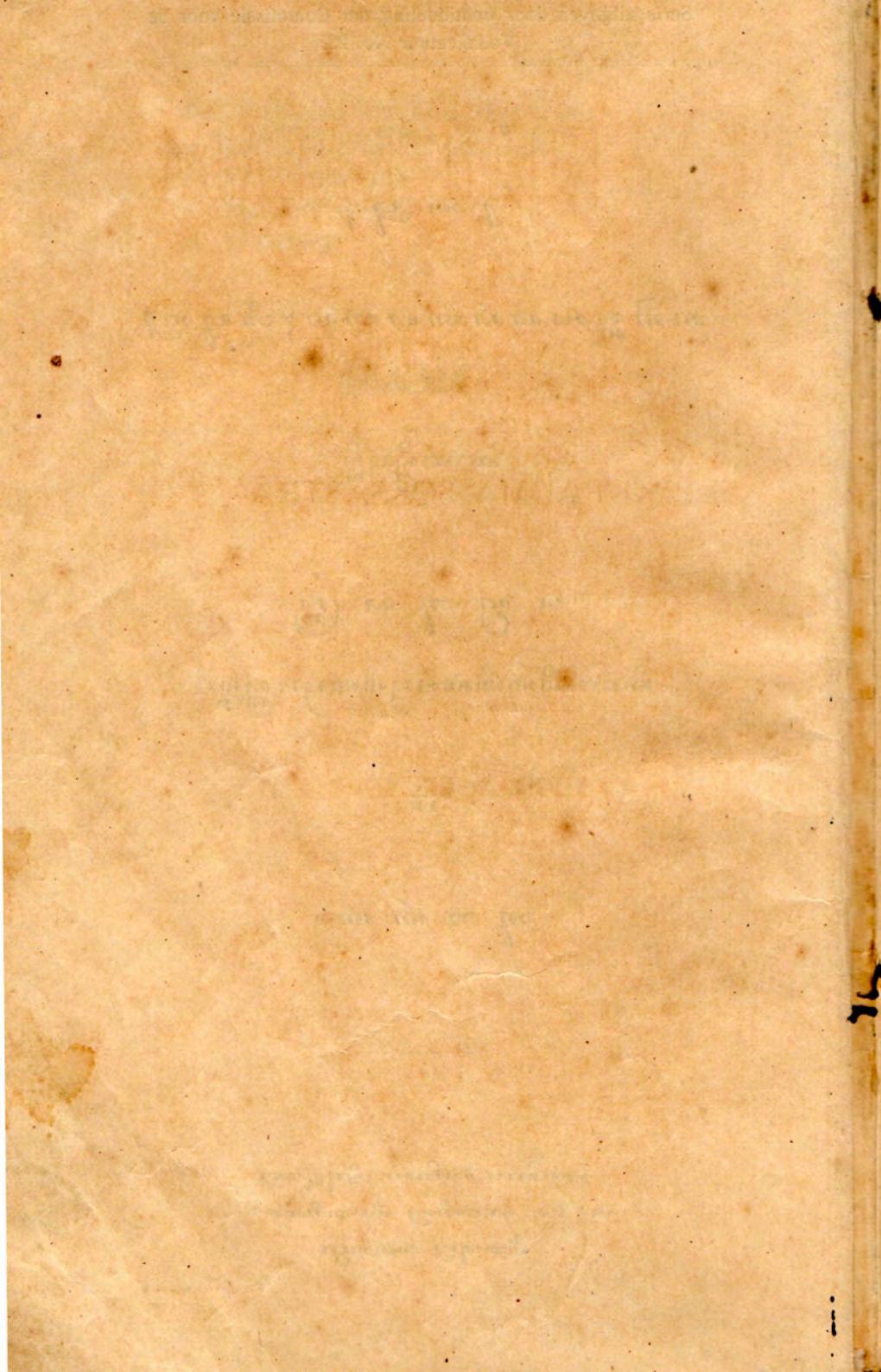
ସେ କୌ ନୀ ତା (ଶ୍ଵର)

କିମ୍ବା ଏହି ଆଯିବା ଯିବା ଏହି ଯିବା ଯିବା ଯିବା ଯିବା

ପାତା

ନୀ ତା ଏହି ଯେ ॥

॥ ନାଚି ହାଲି ଯେ ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରମାଣି
ତା ଏହା ଧାରା କିମ୍ବା ପିଲାଟା କିମ୍ବା କା
କିମ୍ବା କାହାର ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରମାଣି



B 96

3

KAWROEH KALAPA

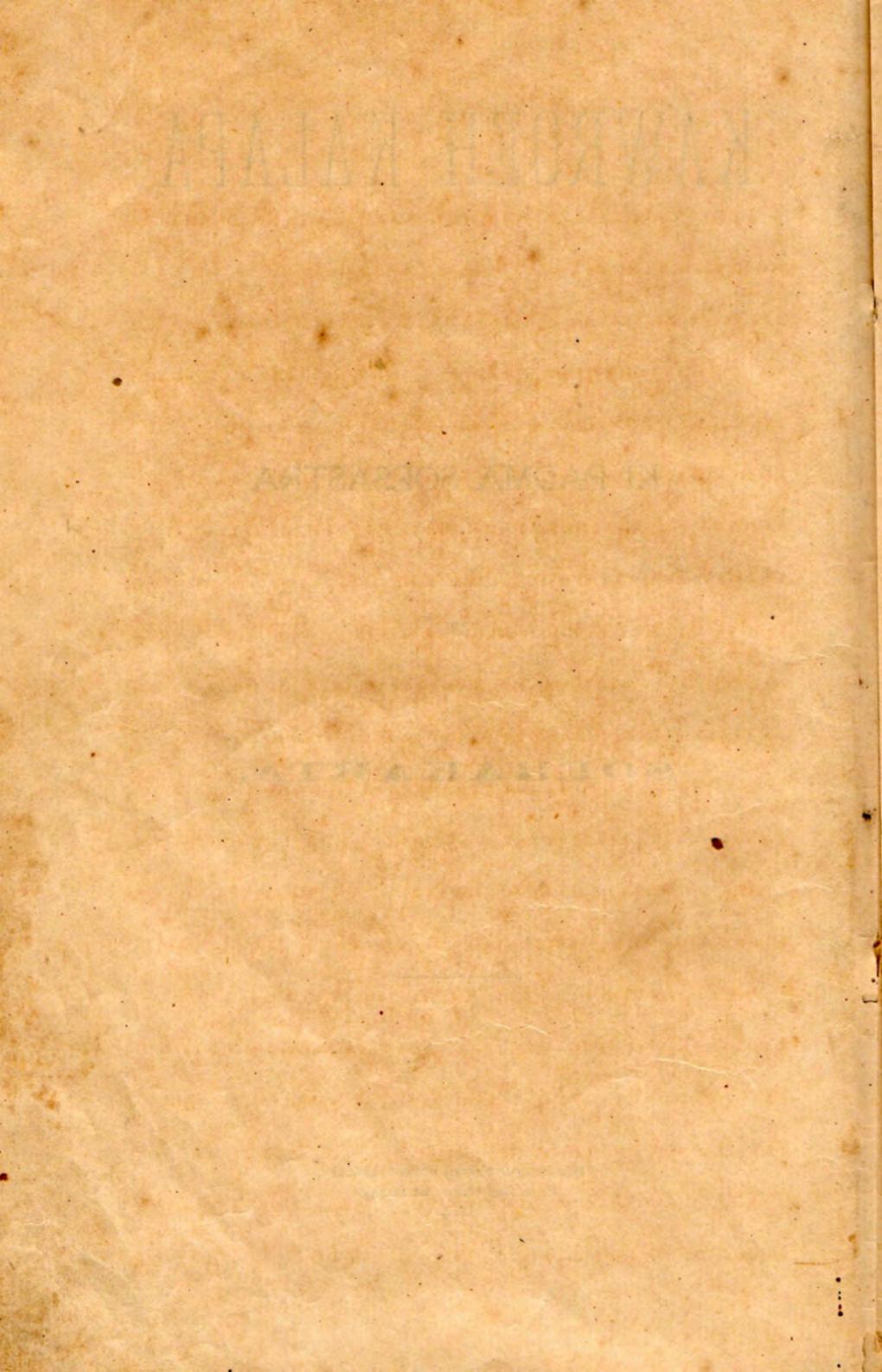
DOOR

KI PADMA SOESAstra

TE

SOERAKARTA.

Semarang-Drukkerij en Boekhandel
H. A. Benjamins, Semarang.
1912.



Bockoe zewan adja dilekeli
Jen malja ora kena dilekoek

॥ ၁၇ ၁၇ ၁၈ ၁၉

၁၃၂၆

ଶିଖିଯାଇବାକୁ ପାଇଁ ଅଣିଯୁ N. କାହାର କାହାର

॥ ଶାନ୍ତି ନିଃସଂ ଯାମିନି ॥ K. , N.

॥ ଶ୍ରୀ ଯାତ୍ରା ଯୁ ॥ { ଯାତ୍ରାକଳା : kalapa.

" γαννω |

” ଖିଣ୍ଡୀଙ୍କ ।

“ ପରେ ପରେ ” ।

॥ வாய்மை ॥

ଶରୀର ।

॥ “ அய்யா ” ॥

॥ ” ୨୬୩୮ ॥ ” ୧୯୩୮ ॥

କ୍ଷିଣ୍ଡ Kw. କ୍ଷିଣ୍ଡିଯୁ

1) // ගුදාන්තිකාන්තාන මි: Kawi-Balineesch Woordenboek, deel: I p. 602, sub: සිංහා මායෙන්තානී පුරු මාවා පුරු මි: Sanskrit-woordenboek (Cappeller) මායෙන්තානී මාවා මාවා මි: මායෙන්තානී

၂။ သိတေသနပါန္ဒမာရမဏေသုဘ္ဂနီဒါနပြုမျှ ပုဂ္ဂန
ရုရေစွဲရှားရမည့်အားလုံး၊ သိတေသနပါန္ဒမာရမဏေသုဘ္ဂနီဒါနပြုမျှ အပါ
နီဒါနပါန္ဒမာရမဏေသုဘ္ဂနီဒါနပြုမျှ ပုဂ္ဂနီဒါနပါန္ဒမာရမဏေသုဘ္ဂနီဒါနပြုမျှ အပါ
နီဒါနပါန္ဒမာရမဏေသုဘ္ဂနီဒါနပြုမျှ ပုဂ္ဂနီဒါနပါန္ဒမာရမဏေသုဘ္ဂနီဒါနပြုမျှ အပါ

ପ୍ରକାଶନ ଓ ପ୍ରକାଶନ ତଥା 1906

ହିଁ: ମୁ କା ନ୍ତି ଅ କାନ୍ଦି

၂၁၃
၂၁၄

အျမှု သပြန္တိ စုစုံ သပါဏ် ပါနီ၊ ပါရာ အို သပါဏ်
ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ သပါဏ် ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ
စု ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ သပါဏ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ

။ သပါဏ် အို ပါ အေ သပါဏ် ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ
ခို အို ပါ သပါဏ် ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ သပါဏ် အို
ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ သပါဏ် အို
ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ သပါဏ် အို
ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ သပါဏ် အို
ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် ရုယ် ရှိ ကု သပါဏ် အေ သပါဏ် အို

*) // မာခဗုဒ္ဓဘာသာ အမြတ် အဆင့် တောင် အို အေ အို အေ 45-46.

॥ ଅନ୍ତର୍ମାଣଙ୍କୁ ଯାହା ହାତରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପାଇବା

ପାଦି ଧ୍ୟାନ କର ।

၁ ပါယနိမ့်အာ-ဘီဘံပြုရှုံးသခိုက်အာအေဒီလျှော့သာ၊ ယုဒ္ဓ
အာနိမ့်အာ-ဘီဘံပြုရှုံးသခိုက်အာရှုံးသခိုက်၊ ယီဂိုလ်ပြုရှုံး
အာရှုံးသခိုက်၊ ရှုံးသခိုက်အာနိမ့်အာ-ဘီဘံပြုရှုံးသခိုက်၊ ယုဒ္ဓ
အာရှုံးသခိုက်အာနိမ့်အာ-ဘီဘံပြုရှုံးသခိုက်၊ ယီဂိုလ်ပြုရှုံး
အာရှုံးသခိုက်အာနိမ့်အာ-ဘီဘံပြုရှုံးသခိုက်၊ ယီဂိုလ်ပြုရှုံး
အာရှုံးသခိုက်အာနိမ့်အာ-ဘီဘံပြုရှုံးသခိုက်၊ ဘုရားရှုံးသခိုက်၊ ဘုရား

ପ୍ରକାଶକ

၁၅၃

၃ မိန္ဒာသပတ္တေသန (ပြုစုသခိုက်သမီးသာ) မှာ သယူယော

॥ ତିଳିଗାନମହିଳାରୁ ଖିଲିଗଣକିପୁଣ୍ୟଗମିତାରୁକୁଣ୍ଡିଲୁଗୁ
ଶାମମିଳିଗୁଣ୍ୟଗମିତାରୁ ଅନ୍ତରୁକୁଣ୍ଡିଲୁଗୁ ଅନ୍ତରୁକୁଣ୍ଡିଲୁଗୁ
କିମି ଲୁଗାଗିରୁଗୁ
॥

|| ଦିନାଂକ ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ ପାଇଁ 5 ମୟୁରେ 8 ଏବା ଶୁଭ ଦିନାଂକ ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ
ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ 40 ଥାବେ 60 cM. ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ ପାଇଁ ଏବା ଶୁଭ ଦିନାଂକ ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ
ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ

ପିତା ଯୁ

၁။ သမာနပြည့်လိုက်တော်များ အမှန် လိုက်နေရှိ မှာ
များစုပေါ်ရဟန်များ နှင့် မာ အို ပေါ်ပဲများ ထိခို ပါ များ
များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ
များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ များ

କିମ୍ବା ତୁମ୍ହାରିଙ୍କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ ଯଥାନ୍ତରିତ ଶରୀରକିମ୍ବା ମାତ୍ରାକୁ ଆଗ୍ରହି କର

ମା ଯା ଯ

|| ପାଞ୍ଚ କଣ୍ଠ ତିଣ୍ଡି ଯାହା ଯାନି ଯାଏ

豫 များ စုစု နို ယူ မျှ

၁၁၂

⁶ || ପିଣ୍ଡାଣ୍ୟ ମିଳି ହାତା ଗୋଟା କିମ୍ବା ଯାଇଲା ଏହା ମିଳିଲାନ୍ତିରୁ

မြန်မာနိယုံမေး ဘဏ္ဍာ၊ မင်္ဂလာ ၁၆၁၃ နှစ်မှာ ရှုနှစ် ဗျူ
ဗျူ ၏ ပို့ဆောင့်ရာ မြန်မာနိုး ပါ(အောင်း) N. မြန်မာသာ
ပ. K. ရှုနှစ်မေး ရှုနှစ်မိုး ပါ(အောင်း) ၁၆၁၃ နှစ်တွင် ဘဏ္ဍာ
မာန်မား ရှုနှစ်မေး ရှုနှစ်မိုး ပါ(အောင်း) ၁၆၁၃ နှစ်မှာ
”အောင်း”

|| ଏଣ୍ଟା ଓ ଏଥା ଓ ଏଥା ଯୁ ଶା ମିଃ ପ ପୁ

8 | ପାତିଳା ଯୁଗ୍ମପାଦ ହିନ୍ଦୁ ପୁଣ୍ୟଃ ଅନ୍ତରୁ ଅଧିକା ଅପ୍ରା ଶିଳା ଯିନ୍ଦି
ପୁଣ୍ୟହିନୀ ପୁଣ୍ୟଃ ଯ ଯାରୁ ତିଥିଯିଲା ପାଇଁ ତିଥିରେ ଅନ୍ତରୁ
ଅଧିକା ଅପ୍ରା = ହୁଏ ଯ ଯାରୁ ଯୁଗ୍ମପାଦ ହିନ୍ଦି ଅନ୍ତରୁ ଅଧିକିଷ୍ଟ
ହୁଏ ଯା ଯୁଗ୍ମା ତୁ ଯା ଯା ହିନ୍ଦି ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା
ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା (zie ହୁଏ ହିନ୍ଦି ଅଧିକିଷ୍ଟ)
ଯ ଯୁଗ୍ମତିଥା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା
ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା ଅଧିକା

(?) പരമ്പരാ

၁၅၃

ଶାରୀରିକ

၁၀ ၂၅။ မြန်မာစံပို့ရယ်၊ မြန်မာစံပျော်မြန်မာစံအသေချွဲ မှတ်မီးမာယ
ခါ့ရှုံး(လူ့၊ ရုပ့်၊ ရွှေ့၊ ပာရုပ်အောင်ရှုံး)၊ မြန်မာစံပျော်မြန်မာစံအသေချွဲ
မှတ်မီးမာယ်၊ မြန်မာစံအသေချွဲ မှတ်မီးမာယ်၊ မြန်မာစံအသေချွဲ မှတ်မီးမာယ

၁၂၃

ရုပေါ်အာနိဘဏ္ဍာပိ၊ စုတော်၊ ရုပေါ်၊ အိန္ဒိယ ဂေါ်အာနိ
မျှ ရုပေါ်အာန္ဒိယ ရုပေါ်အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ မြို့တော် ရုပေါ်၊ အိန္ဒိယ မျှ
အိန္ဒိယ အာန္ဒိယ မြို့တော် အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ (အာန္ဒိယ = အာ
န္ဒိယ ရုပေါ်) မြို့တော် ရုပေါ်အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ
ကာယုယခိုင်း မြို့တော် အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ အာန္ဒိယ

အောင် ကျော်သိမ်းမြှေ့အော် ပါနီ စုနှင့် ရွှေမြော်သူ၏ မြတ်သူ၏
အော် ဘာ ရှိမှုများ ဘာ ရှိမှုများ ပဲ့၊ အောင် ပါနီ (=အောင်) ဘာ ရှိမှု
ရှိမှု (မြတ်သူ)

b. ମୁଖ୍ୟା ଅନ୍ତର୍ଗତି ହାତା ଯାଇଲୁ ଯାଏବୁ (ଶ୍ରୀ ଯଜମାନି ଶ୍ରୀ ପାତାକାନ୍ତି
ହାତା ଯାଇଲୁ ଯାଏବୁ) ପାତାକାନ୍ତି ହାତା ଯାଏବୁ ଯାଏବୁ ଯାଏବୁ
ତଥା 2 (ଶ୍ରୀ ଯଜମାନି)

။ အောင် မြတ် သာ ပို့ သာ ပို့ သာ မြတ် သာ ပို့ အောင်

။ ရှေ့တိမ္ထနာဂါယ်-၊ ပုံရှေ့တိမ္ထနာဂါယ် K.N. (ပုံတိမ္ထနာဂါယ်
ရှေ့တိမ္ထနာဂါယ်) သာ ရှေ့တိမ္ထနာဂါယ်

၁၃၁

二三

॥३॥

॥ ପଦ୍ମାଣି ॥

ଭ୍ରାତା ଏହିପରିମାଣରେ କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ

၁၃၂

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

၁၃၂

18 || යාක්නිග්‍රුයුණුය: විශ්වා, අගාධය සිජුණ ආදි
තුළාව විසි, සිජුණ විශ්වා ගැනී තුව- සිජුණ නියුත නියුත
විශ්වා විසි, අගාධය සිජුණ ඩැන් ප්‍රාග්‍රෑහී මානුෂී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී
භාය අය අහ අය භාය භාය ප්‍රාග්‍රෑහී අහ ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී
සිවිශ්වා ප්‍රාග්‍රෑහී අගාධය භාය භාය ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී
යා, අමු අමු සිජුණ සිජුණ ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී
සිජුණ ප්‍රාග්‍රෑහී: විශ්වා ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී සිජුණ සිජුණ සිජුණ
ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී ප්‍රාග්‍රෑහී

ହିମ୍ବା ଧରା ନୁହୁ ଯାହା କୁଣ୍ଡି ଯାହା ନିଷିଦ୍ଧି କାହାରେ ନୁହୁ
ଯାହା କୁଣ୍ଡି ଯାହା ନିଷିଦ୍ଧି କାହାରେ ନୁହୁ
ସବୁ କୁଣ୍ଡି ଯାହା ନିଷିଦ୍ଧି କାହାରେ ନୁହୁ

வினாக்கள் verk. v. வினாக்கள்

ମା ଯା

- 20 || ଯାତ୍ରିକି ମାତ୍ରା ଯମି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା : ମାତ୍ରା ଯ K. ଅନ୍ତିମ N.
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା : ଯୁଦ୍ଧୀ ।
 a. ମାତ୍ରା ଯମି ହାତା ଯମି କି ଯୁଦ୍ଧୀ ଯୁଦ୍ଧୀ ଯୁଦ୍ଧୀ ଯୁଦ୍ଧୀ
 ଯମି କି କି : ମାତ୍ରା ଯ ଯ ଯ

- b. မာဆာ ယင်္ခာ မော်မို့ ပါ ပို့ ဖြန့် သူ မျှ မေး ကာ ရာ ၁၃။
- c. မာဆာ ယင်္ခာ မော်မို့ ပါ ပို့ ဖြန့် တို့ ယော ဒီ မျှ မာ ပို့ ယူ မျှ မေး ကာ ရာ ၁၄။
- d. မာဆာ ပေါ် စု ရု ၁၈။ ကို မော် ပေါ် ပို့ ယူ မျှ မေး ကာ ရာ ၁၅။
- e. မာဆာ ပေါ် စု ရု ၁၉။ အေ မာ အို ရု ၁၀။ မိ မာ အို ရု ၁၁။
- f. မာဆာ ပေါ် စု ရု ၂၀။ အေ မာ အို ရု ၁၁။ မိ မာ အို ရု ၁၂။
- g. မာဆာ ယ ရု ၁၁။ အို ယ ရု ၁၂။ မိ မာ အို ရု ၁၃။
- h. မာဆာ ယ ရု ၁၃။ မိ မာ အို ရု ၁၄။ မိ မာ အို ရု ၁၅။
- i. မာဆာ ပေါ် စု ၁၅။ မိ မာ အို ရု ၁၆။ မိ မာ အို ရု ၁၇။

ପିଲ

ଯାତିଥା ଅଣ୍ଡା ଦିଲ୍ଲିଥା ବ୍ରି ପୁଣୀ ଏବଂ ଧନୀ ଯା କ୍ଷେତ୍ର
ହାତା ପାଇଁ ବ୍ରି ପୁଣୀ ଗ୍ରାମୀ ଯିଷା ଧନୀ ପାଇଁ ବ୍ରି ।
॥ ଧନୀ ପ୍ରଥମ ନାହିଁ ପ୍ରଥମ ଧନୀ ପାଇଁ ବ୍ରି ଧନୀ ଏବଂ ଏହି
ଧନୀ ପାଇଁ ବ୍ରି ଧନୀ ପାଇଁ ବ୍ରି ଧନୀ ପାଇଁ ବ୍ରି ଧନୀ ପାଇଁ ବ୍ରି ।

॥ କଣ୍ଠ ପାହୁ ବା ଯ

22 || ଶ୍ରୀ ମହାପାତ୍ର କୁଳବନ୍ଧିନୀ ଶିଖିବାରେ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

1) It was a very nice day.

။ အေသာက်များကိုလျှော့နေသူများဖြစ်၍၊ တေသာက်များအားလုံး၏
နေပါဒ်ကိုလျှော့နေ၍၊ ပေါ်လျှော့နေ၍၊ ပေါ်လျှော့နေ၍၊ ပေါ်လျှော့နေ၍၊

။ အသာစိတ်ကုပ္ပန်သမာနရှိ၍ အုပ်စုတေသနပေါ်မှုတေသန အမိန့်ကျင့်ခြား အ
လုပ်ငန်းပုဂ္ဂိုလ်များ အား အမြတ်ဆုံး ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သူများ အတွက် အ

။ မျက်ဗုဒ္ဓရအပိုဘဏ်မြတ်စွာနေသံများကို ရွှေခြင်းမြတ်စွာနေသံများ၊
ရွှေခြင်း

॥ ສິ ຕິ ດົມ ທີ່: Samoa (Polynesie) ພັນຍາ ດີ ດົງ ຖື ປິ ປິ ຜູ ກາວຊາດຊາດ
ກາ ຂະຫຼາກ ດົມ ດັບ ດັບ

- a. ແກ້ໄຂບັນດີເຕີມີເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີໃຫຍ່ເຕີມີແງທ່າ
ບຸງແງທ່າມີເຕີມີເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີໃຫຍ່ເຕີມີແງທ່າ
ເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີໃຫຍ່ເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີໃຫຍ່
ເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີໃຫຍ່ເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີໃຫຍ່
b. ແກ້ໄຂບັນດີເຕີມີເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີບຸງແງທ່າບັນດີ
ແງທ່າ: ບາງ ແກ້ໄຂບັນດີເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີບຸງແງທ່າບັນດີ
ແງທ່າ ອົງ ດັກ ແກ້ໄຂບັນດີເຕີມີບຸງແງທ່າສູ່ເມານະບານົມີບຸງແງທ່າ

၂။ ဒါနာရုပ်ဆိုမာသောင်းမြဲတို့မှာ အာရုံချင်မှုများ ဖော်လုပ်မှုများ
ပို့ပြန်ပို့ဆောင်ရွက်မှုများ ဖော်လုပ်မှုများ

ପାତ୍ରଙ୍କୁ ହୁଏ ଯାଇଥାରେ (a) ଦିଲ୍ଲି ପ୍ରାଣ ନାହାନ୍ତି ଯାହାକୁ ମଧ୍ୟ ପାତ୍ରଙ୍କୁ ହୁଏ ଯାଇଥାରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଶାକାନ୍ତି ହୁଏ ଯାଇଥାରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଶାକାନ୍ତି ହୁଏ ଯାଇଥାରେ

။ မိန္ဒရုရေသမာနက္ခလီယန်ကို ပြန့်ဆောင်ရေးမှူး မိန္ဒရုရေသမာန
မှူးကြံး (ယဏေရုရေ) ဘရမာနသီယံ၏အိုက်တိုက်တွင်။

။ ၁၂၇၅ ပုဂ္ဂန်များ (b) အောက်ဖော်ပြန်အောက်တိုင်း၊ အောက်
 (အထူးအစာများ) များ၊ ပို့ဆောင်ရေးနယ်မြေတို့၏
 ဖွံ့ဖြိုး (များသိမ်းနယ်မြေတို့) ဒေသကြောင်းအောင် မြန်မာ

କୁଣ୍ଡଳ ପାତ୍ରଙ୍ଗ ମି ପାତ୍ରଙ୍ଗ ମନ୍ଦିର ଯାହା ମିମି ଗାନ୍ଧି ଗାନ୍ଧି ଦ୍ୱାରା
ବ୍ୟାପାର

၁၃၅

၂၄ ပုဂ္ဂန္တရာယ (§ 23 lett. a) မီပုဂ္ဂန္တရာယ မိမိ
ယရှိသောသနီပါပုဂ္ဂန္တရာယ ဒါအောက်မှာ ယဉ်ယ မိမိ
မှာရှိသောသနီပါပုဂ္ဂန္တရာယ ဒါအောက်မှာ သမိုပါ

^a සියුන් නො යෙදී තුළ ඇතා මාන්‍ය ප්‍රජා මාන්‍ය

b ” ଆସିଆସିଯାଏ ” ପଣ୍ଡିତୁ

“ ” ໄກສາ ” ມາເມື່ອ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଯାହା ଯିତେ ପାଇଲା ଏବଂ ଯାହା ଯିତେ ପାଇଲା

ଏଣ୍ସର୍ ଯା (ସ୍ଟ୍ରେଷ୍ନ୍‌) enz.

။ မန္တာရွေ့မြတ်သာ အောင် စုတေသန ဖြစ်သူ မှတ်သူ ကို အောင် ဖျက်ဆုံး ပါတယ်။

॥ ଯାହା କାହା କାହା କାହା ॥

၃၆၁ မြန်မာ အမျိုးသမား ရွှေမြန်မာ မြန်မာ မြန်မာ မြန်မာ မြန်မာ

ଶ୍ରୀ କାନ୍ତି ପାତ୍ର ଯାହା

၂၆ ။ ကိုယ်ဘန္ဒယပါး

- a. ମିଥୁନାର୍ଥାତ୍ ପାଇଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କିମାଳ ଅଳ୍ପ ଧର୍ମ ଯାଃ
ଅଧିକାରୀ ପାଇଥାଏ

b. ମିଥୁନାର୍ଥାତ୍ ପାଇଁ ଯାହୁ ଲାଗୁ ଯାଇଥାଏ: କୁଳ ଶିଖି ଏ ହୁଏ
(ପାର୍ଵତୀ)

c. କିମ୍ବା କିମ୍ବା

d. ପ୍ରଥମ ଗନ୍ଧ (ଅନ୍ତର୍ବାହିକା) e. ଦ୍ୱାଦ୍ସମୀକ୍ଷା (ଅନ୍ତର୍ବାହିକା)

f. ଯାଦିକ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଯାହୁ ଯାହୁ ଯାହୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଯାଦିକ କିମ୍ବା ଯାହୁ ଯାହୁ: କାହାକୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କାହାକୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା: କାହାକୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପଦମ୍ବା

“ କଣ୍ଠାରୀ ” “ ଶାପାଳୀ ”

॥ විඩු ග්‍රන්ථ සිංහ යායා විභාග ॥

- ^{a.} ହାତ୍ୟକାଣ୍ଡିଙ୍ଗ ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲୁ ପାଇଲା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

၁၃၂

b. ଏହା ଏକ ପ୍ରତିକିଳି ଯୁଦ୍ଧ ଗାଁ ଥିଲା

c. ହୁଣିଙ୍ଗୀ ଯାନୀ ମାଆ ତାପା

d. ຖ້າຍືນິ້ງ ແກ້ວມືນ ຄະຫຼາມ ມ່ວຍ ອາ ເພາະ ອາຍາ ປັດຈຸບັນ ທີ່ມາວິທະ
ຕົກສິ້ນ, ແຕ່ມີເນື້ອຕີ້ນຢູ່ເກວະໂຫຼດ ສູງທີ່ມາວິທະ ພັດຈຸບັນ ຕີ້ນ, ບູນ
ຕີ້ນ ເມື່ອກຳນົດ ພັດຈຸບັນ ປົກສິ້ນ ດັ່ງລົບ ພັດຈຸບັນ ທີ່ມາວິທະ

e. ତାଙ୍କୁ ନିର୍ମିତ ପାଦଗାନ ହିନ୍ଦୀ ଗାଁ ଶାର୍ପ୍ ପାଦାଯୁଗା ଯାଏଇଲା ଅଧିକାରୀ ହାତ
ତାଙ୍କୁ ନିର୍ମିତ ପାଦଗାନ ହିନ୍ଦୀ ପାଦାଯୁଗା ହାତିଲା ଯା ନିର୍ମିତ ପାଦଗାନ ହିନ୍ଦୀ
ପାଦାଯୁଗା (ବିଜାନ୍ତ୍ରିପୁଣି ହିନ୍ଦୀ ପାଦଗାନି ଯାଏଇଲା) ।

၁၂၁

၃၈။ ကာမိန္ဒမြန်မြို့ဘဏ်ပရောင်း၊ မန္တာရုံ။

” କଣ୍ଠମୁଖୀ ” ଓ ଶିଥାରୁ

” ପାଦିଲୁ ” ” ଅନ୍ତର୍ମାଣୀଙ୍କ

၁၃၂

၁။ မိမိအားလုံးကိုဘယ်အသိပါပြုလေသာကျင့်သာမိအား မိပူဇွဲသူ
ပို့တောက်ဆိုတောက်လိုက်၊ အသုတေသန-ပုဂ္ဂိုလ်တရာုပ်ပို့စွာအသုတေသန
ဆွဲတော် စုံသိတော်ပုဂ္ဂိုလ်တရာုပ်ပို့စွာအသုတေသန

မြတ်မြတ်ပြုမာန်အောက်အမှတ် ဖြောဆာသာမာရီ ကဗ္ဗာမြတ်မြတ်၊ မိ
မာမိမာမျှမျှ မြတ်မြတ်

ଅନ୍ତର୍ଭୟାଙ୍କ ତିର୍ଯ୍ୟକ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

e. ຖណ្ឌពុជាយកដំឡាតាំបានង្ហារ នាយកដីបុណ្ណោះរិទ្សាប់និ
រឿងនៃពុជានៅវត្ថុយុទ្ធមួយនៃខ្លួន សំរាប់បានរាយការណ៍ ដី
សិល្បៈបុរាណិតាមឱ្យនឹងនាយកដំឡាតាំបាន និងពុជាយកដីបុណ្ណោះ (= បាន
រាយការណ៍) នាយកដីបុណ្ណោះ នាយកដំឡាតាំបាន ពុជានៅវត្ថុយុទ្ធនេះ

f. କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

॥ ੭ ॥

၃၀ မြန်မာ သာသယ၊ အိုယ် စွဲ ကိုယာလျှော့ငါး လာတဲ့
မာသယ၊ အိုယ် စာသယ ယုံယာလျှော့ငါး ဒေသမာသယ »

ପଞ୍ଚମ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ବିଦ୍ୟାରୁପ୍ର (ବିବିନ୍ନାଶ୍ରମ) ପାଇଁ ଯାହା
କାଳାବ୍ଲୟାଙ୍କା

မှတ်သယ်စေရန် ပါမာနိုင်ရန် ဖြစ်အောင်

- a. ନାମକରଣରେ ପ୍ରତିବ୍ୟାପ୍ତି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଆଶ୍ରମରେ ଏହା
ଦ୍ୱାରା ବର୍ଣ୍ଣିତ ପରିପ୍ରକାଶରେ ଉପରେ ଥିଲା ।
- b. ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏହା ଯାହା ହେଉଥିଲା ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏହା ହେଉଥିଲା । J. Z. I. 141. 8. ଏହା ଯାହା ଏହା ହେଉଥିଲା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଯାହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଯାହା ଏହା ହେଉଥିଲା ।
- c. ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏହା ଯାହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । (ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା ।) ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା ।
- d. ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏହା ଯାହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା ।
- e. ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏହା ଯାହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା । ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ହେଉଥିଲା ।

|| ଏ ଏ ଏ ଏ ||

31 || କାମା ଯାପୁ ହେତୁ ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ।

1° କାମା ବହା (ପ୍ରିୟ) {
 2° , , ମିଳିଯା } ପରିପ୍ରକାଶରେ ଏହା ଏହା ଏହା

ବ୍ୟାକ୍ ପାଇଁ ଏହି ଅନ୍ତର୍ମାଣରେ ଯାହାକୁ ଆଶୀର୍ବାଦ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକୁ ଆଶୀର୍ବାଦ କରିବାକୁ ପାଇଁ

4° ” ପ୍ରକାଶ କାନ୍ତିମାଳା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

၅၁။ အာသာပတိအုပ် မှ ကိုယ်ပျော်ဘင်္ဂ၊ ရန်သာမဏီအာသာ
ပျော်ပါမှ မူမှုသာ။ (၁) အာသာခါမှုအုပ် အာသာပတိအု
ပ်ဟုမြတ်စီပျော်ဘင်္ဂရှိရန်ဖော်သွား၏

⁽¹⁾ ພັນຍາດການຕະຫຼາມຄົງທີ່ເຄີຍມາຕະຫຼາມມີພາບແລ້ວມາມະນຸຍາກຳນົດ.

ଭୂମି, କାଳ: ପିଲି ଭୁଲି ଭୁଲି

୭^୦ କାଳାବ୍ୟାକ୍ୟ । କାଳାବ୍ୟାକ୍ୟ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିବହନ କରିବାରେ

8° " നാട്ടി | കുറയ്ക്കു

॥ ପାତ୍ର ମା କିମି ମା ମା ଯ ॥

၄. သင့်အကျဉ်းချုပ်များ အာဏာပါယ်များ ဖြစ်ပေါ်လိုက်တော်များ
အတော်များ အာဏာပါယ်များ (သင့်အကျဉ်းချုပ်များ ဖြစ်ပေါ်လိုက်တော်များ
ပြန်လည်ပေါ်လိုက်တော်များ) ၁)

b. වඩා ගැනීමෙන් නාගුහ ගේ මිය පුදුව තිබායා යියුතු අඟුරු පුදුව තිබායා
 යියුතු අඟුරු මිය දූෂ්‍ය විසුද්ධා අඟුරු යියුතු අඟුරු යියුතු අඟුරු යියුතු
 යියුතු අඟුරු මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය
 මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය මිය දූෂ්‍ය

၃။ မြတ်စိန်ရှုံးပါ့ဖို့မေခါကိုအားလုံး၊ ငါ့စာသုတေသနပါ့ကျော်
ပြည့် မေဆုံးထွေ့၊ မာသုတေသနပါ့အားလုံး၊ မြတ်စိန်ရှုံးပါ့
မြတ်စိန်ရှုံးပါ့၊ ပာသုတေသနပါ့အားလုံး၊ မြတ်စိန်ရှုံးပါ့၊

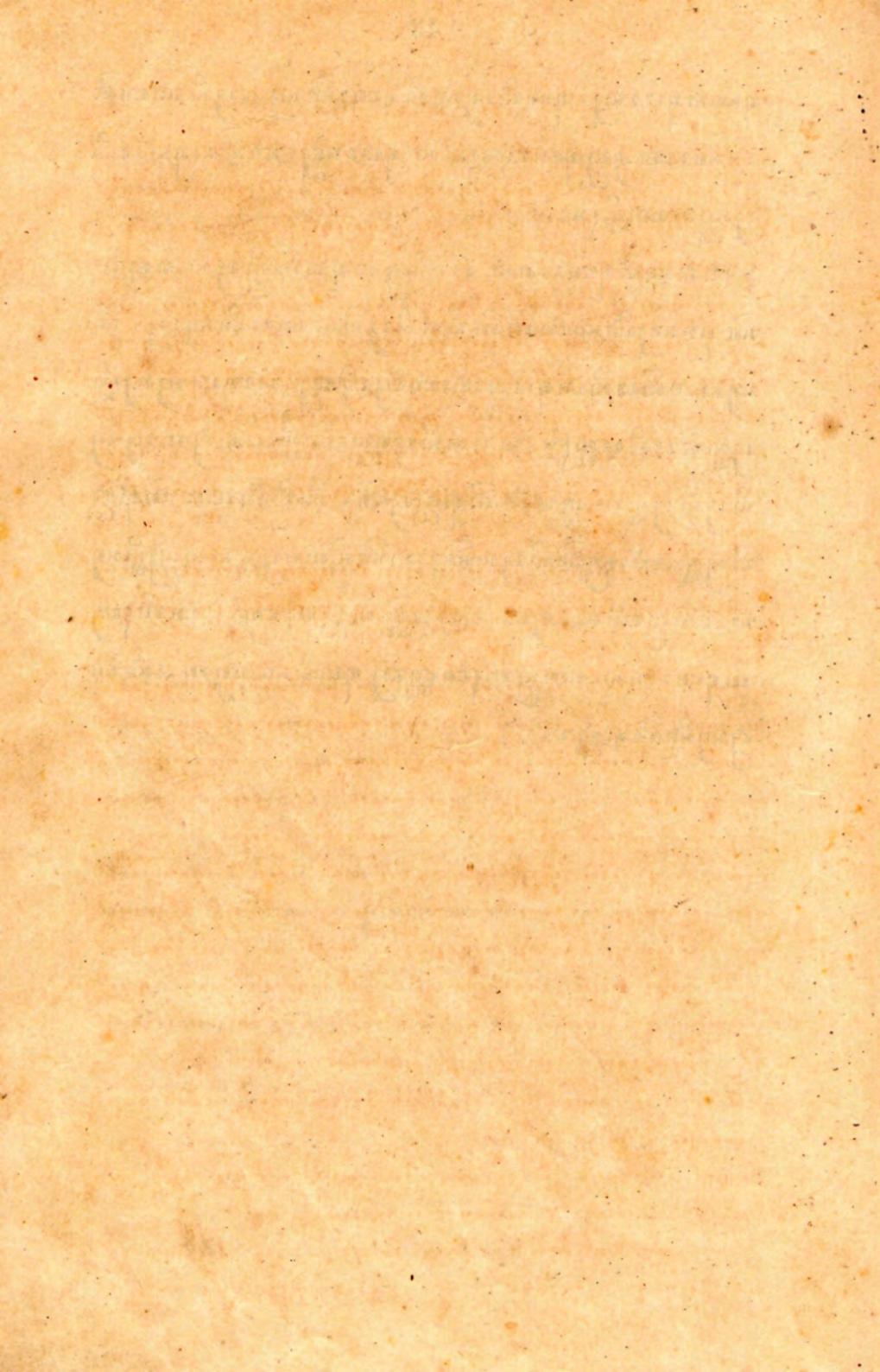
၁ ယာ ၂။ ၂၃ မာ ၂၄ ယ။

³³ ମାନ୍ୟମୁକ୍ତିରେ ପାଇବା ହେଲା ଯାଏନ୍ତି ଯୁଧ୍ୟମିଶ୍ରମିତିରେ

(१) || ଅଛୁ ମିଳାଇଲୁହୁର୍ମାନଙ୍କୁ ଯାଏନ୍ତି ପାଦମୁଣ୍ଡରୀ ପାଦମୁଣ୍ଡରୀ

မှတ်စွမ်းရန် မှတ်စွမ်းရန် မှတ်စွမ်းရန် မှတ်စွမ်းရန် မှတ်စွမ်းရန်
မှတ်စွမ်းရန် မှတ်စွမ်းရန် မှတ်စွမ်းရန် မှတ်စွမ်းရန် မှတ်စွမ်းရန်

ପାତା ଲେ ଲାଗୁ



၁၀။

^{*)} ॥ ရတနာသမဂ္ဂအား ဒုပ္ပါယွဲစံအား ရတနာသအနီးပြန်ချေပါ၊ မိမိအကျဉ်းမှုတေသနမှာ (ed. Meinsma) p. 115. ရတနာသ၏ ဒုပ္ပါယွဲစံအား ပြန်လည်ပြန်ချေပါ။

။ အောင် ပိုစွဲ ကျ မြတ်တော်လီရို နှင့် ဖျော်ဆုံး၊ အသာတော်၊ စူးဆုံးတော် မြတ်
ကျ မြတ်တော် ရှိနှင့် ပိုစွဲ မြတ်တော် ပိုစွဲ မြတ်တော် ရှိနှင့် မြတ်တော် ရှိနှင့် မြတ်တော်
ရှိနှင့် မြတ်တော် ရှိနှင့် မြတ်တော် ရှိနှင့် မြတ်တော် ရှိနှင့် မြတ်တော် ရှိနှင့် မြတ်တော် ရှိနှင့်

။ သမိန္ဒရီပုဂ္ဂိုလ်တော်စီဘဏ်၊ နိုဝင်ဘာတိသုက္ခန်းမြို့၏ အဆောင်အကျေ
ဗျာမြို့ရှားပါပဲပုဂ္ဂိုလ်တော်စီဘဏ်။

॥ ପ୍ରେସିନ୍ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

॥ କିମାଳି ଇତ୍ଯାମିନ୍ଦୁ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତାମାତ୍ରିକାରୁ ପରିଚୟ କରୁଥିଲା ।

॥ ପାଇଁ ଏମିକ୍ଷାର୍ଥରେ ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି ହିସ୍ତ ଜାଗନ୍ମିଳା ପାଇଁ
ପାଇଁ ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି
କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି
କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧବ୍ୟାପ୍ତି

॥ ମିଥାରାତ୍ରିପୁଣ୍ୟବଳିକଣିକିଷ୍ଟା ଶିଖିନ୍ତିପାଇବାରେ ପରିଚାରିତା ଏହାରେ ଉପରାଗିତ ହେଲା ।

။ များသုတေသနများကိုလုပ်ခြင်း၊ အမှုဆီဆံချက်ရှုပ်ခိုက်၏အား ဘဏ်ပါဝါစူးစူးများ
ဖြစ်ပါ။ စိုးလိုက်ရှုမှုပါရမည့်အတွက်၊ အမှုဆီပုဂ္ဂိုလ်မှုပါရမည့်အတွက်၊

။ မြန်မာအာရုံခိုး p. 431. အသက္ကရွေ့ခြုံမှု-ဘဏ္ဍာရွေ့ခြုံ ပါတီမာရီးရောဂါး

Alphabetisch register.

ဘဏ္ဍာန်ယေသန	§ 25.	မိန္ဒီ	§ 3.
မိန္ဒီယျာ	" 4.	မိမ္ဒု	" 21.
မိမ္ဒီ	" 18.	ယျာတယျာ	" 2.
မာယသန . ယာမနီ	" 33.	ဖျောက်ယျာ	" 16.
" မာရွှေခါ	" 28.	ရှုပ်စုတယျာ	" 7.
" မာခိုက်ယျာ	" 5.	ဟာယူယျာ	" 23.
" မာမနီ	" 31.	အတွေ့ယျာ	" 22.
" မာရှိခါ	" 20.	အနံ့	" 9.
" မာယွှေမာခါ	" 32.	အတွေ့	" 15.
ရှုပ်စုတယျာ	" 14.	ခံကံ	" 13.
မိမ္ဒီယျာ	" 19.	ကာယျာ	" 6.
မာယမျာ	" 10.	ကိုယီယာန္တယေသန	" 26.
ရှုရောယာမာယသန	" 30.	ဆွဲယျာ	" 11.
မိမ္ဒီယျာ	" 24.	စွဲယျာ	" 17.
မာယ	" 12.	အေရှုရွှေမျာ	" 29.
မိမ္ဒီ: ပိမိရှုရောယျာ	" 1.	ရှုရောယာမျာ	" 8.
မိမ္ဒီယျာ	" 27.		

VERKORTINGEN.

J. Z. I. = Javaansche Zamenspraken.

K. = Krama.

K. N. = Krama Ngoko.

M. L. = Ménak Laré.

N. = Ngoko.

T. Tj. = Tatatjara.

KAWROEH KALAPA

DOOR

KI PADMA SOESAstra

TE

SOERAKARTA.

MU
DEW.

PERPU
Museum Dew:

Bb

Semarang-Drukkerij en Boekbinderie
H. A. Benjamin, Semarang.
1912.